

Report

● 本刊所登載文章皆為譯文，內容不代表本部立場

國防譯粹月刊
NATIONAL DEFENSE DIGEST

發行人：廖建興

副發行人：藍靜婷

總編輯：吳貞正

副總編輯：吳馥琰、孫弘鑫

主編：丁勇仁

副主編：黃坤銘

美術指導：張進龍

編輯人員：劉宗翰、黃依歆、林敏

行政人員：謝榕修

出版者：國防部政務辦公室

地址：臺北市中山區北安路409號

電話：(02)8509-9545

傳真：(02)8509-9547

E-mail：sbsnidd@mail.mil.tw

網址：http://www.mnd.gov.tw/

Mp/MPPeriodical.aspx?id=2

定價：非賣品

著作財產權人：中華民國國防部

行政院新聞局登記證

局版北市誌字第0223號

臺北郵局雜誌交寄登記證

臺北誌字第650號

承印：國防部軍備局生產製造中心

創刊日期：中華民國63年1月

發行日期：中華民國113年2月

GPN：2006300041

ISSN：1560-1455

本刊保留所有權利。

欲利用本刊全部或部分內容者，
須徵求著作財產權人同意或書面授權。

領導是軍事運作之核心，在軍事領域中扮演至關重要之角色，優秀的領導者能夠影響團隊的效能與士氣，塑造合作的氛圍使團隊各成員致力達成目標。然優秀的領導者也會犯下錯誤決策，面對錯誤或失敗，關鍵在於如何補救並從中學習而成長；而欠佳的領導則會造成災難性後果，不但會導致團隊分崩離析如一盤散沙，更可能造成衝突破壞全盤計畫。

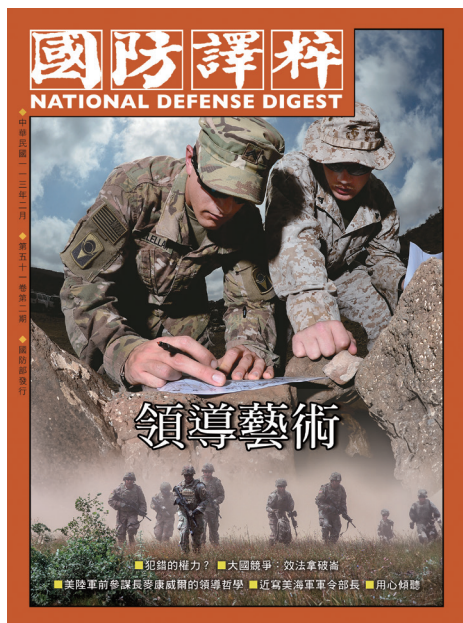
軍事領導是一門藝術，而瞭解歷史人物及知名將領是學習軍事領導藝術的重要途徑之一，知名領導者經歷各種困難及挑戰，學習與借鑑其思維邏輯、溝通技巧、領導風格、組織能力、價值觀與道德標準、決策行動，方能使團隊或組織有效地達成目標。軍事領導者更需要前人的智慧及決斷力，以及具備優秀的溝通及人際關係技巧，對長官適度表達提供建議，對部屬鼓舞士氣、關心需求以建立組織氛圍。不僅如此，軍事領導者亦應鼓勵部屬參與討論與決策，彌補其自身盲點與獲得最新資訊，做出最佳之決策，使部隊適應不同的作戰環境及戰況變化，達成作戰任務。

有鑑於此，本期以「領導藝術」為專題，針對如何避免錯誤決策、聆聽部屬需求及名將思維與領導風格等實施譯介，期使讀者對此一議題有更深之認識。

本期譯文另包括 ■烏俄戰爭停火倡議 ■美陸軍國民兵之軍事角色 ■波蘭深化對俄威脅評估 ■中共海軍新型054B巡防艦進展 ■日韓加入AUKUS之利益 ■海軍誘標暨干擾絲發射系統發展，全期共計11篇，敬請讀者指教。

—編輯室

封面介紹



真正的領導統御，會因為你的存在，使他人變得更好；不僅如此，就算你不在其位，影響力仍會持續。

目錄

CONTENTS

本期專題：領導藝術

犯錯的權力？

4

某些文職領導人手握最終決策權，下達最終決策前應聽取各方意見、審時度勢、綜觀全局，並肩負相應政治責任與道德義務。

大國競爭：效法拿破崙

10

拿破崙作戰功績顯著，時至今日現代軍事思想家仍持續探究其勝敵訣竅。美軍刻正處於大國競爭時期，應正式成立「作戰藝術及設計研究院」，以在全作戰領域中建立最佳戰備整備態勢，嚇阻衝突或在嚇阻失效時克敵制勝。

美陸軍前參謀長麥康威爾的領導哲學

19

美陸軍前參謀長麥康威爾任內奉行「以人為本」的治軍理念，致力維護官兵與眷屬之福祉，並改進官兵經管與招募留營制度，即使退伍後，亦持續關注陸軍未來發展，並鼓勵青年投身軍旅實現自我。

近寫美海軍軍令部長

26

侍從官有機會一窺主官思維與舉止，近距離觀察高階將領品格思維、行為舉止及領導統御作為，而軍中所有人的行為舉止，都對國家發展與軍隊戰力至關重要。

用心傾聽

32

本文強調身為領導幹部必須傾聽部屬意見反映，檢討美陸戰隊現行有關領導統御之準則教範與相關作為；欠缺汲取部屬意見反映之做法，恐會構成命令無法貫徹、上下無法一心之窘境。文中舉出「陸戰隊全觀點」做法，供指揮官汲取部屬反映意見之參考，俾能上下同心、和衷共濟。

戰略與國際關係

烏俄戰爭停火倡議

40

烏俄戰爭尚未止歇，美國與西方世界對此戰爭之僵局及未來可能發展，應同心齊力實施必要之深思，希冀擬訂各方皆可接受的條件，儘早提出這場殘酷戰爭的解決方案。

軍種作戰

美陸軍國民兵之軍事角色

52

美陸軍國民兵要達成2022年美國國防戰略的四項優先，應在編組與運用上執行全面變革，確保在編組、裝備及訓練上與現役陸軍同步現代化，完善作業互通性，方可與陸軍的作戰任務密切契合，完成戰備整備。

軍事事務

波蘭深化對俄威脅評估

58

2008年，波蘭總統表示俄羅斯將危及周邊區域與國家安全，三番兩次督促北約與歐盟儘快祭出反制手段，而波蘭也著手整備國內能源、經濟、軍事、網路安全及交通運輸等基礎設施，隨時因應俄羅斯敵對行動。

中共研究

中共海軍新型054B巡防艦進展

76

中共海軍的新造艦艇為054B巡防艦。該型艦代表更現代、更大排水量的中型巡防艦。相較054A，054B具有更大成長潛力、更好遠洋耐波性及更強續航能力，同時配備更強大的感測器、網路及戰鬥管理裝備。該艦戰力可堪與其他國家類似排水量的巡防艦並駕齊驅。

區域情勢

日韓加入AUKUS之利益

82

日、韓兩國為國防及科技強國，若加入澳英美三方安全伙伴關係，不僅將有助於該地區之權力平衡，亦可在軍事科技及半導體供應鏈對美國及相關國家有加成效果。然資訊分享及相關合作牽涉甚廣，仍須持續討論解決分歧，方可截長補短，交流互利。

科技武器

海軍誘標暨干擾絲發射系統發展

88

海軍在面對反艦飛彈威脅時，發射軟殺的誘標是便宜又有效的反制措施。鑑此，各國海軍紛紛開發更先進的誘標系統，以有效反制能力多元與複雜的反艦飛彈威脅。

